



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/39/945
S/17404

16 August 1985

ARABIC

ORIGINAL: SPANISH

مجلس
الأمن



الجمعية
 العامة

مجلس الأمن
السنة الأربعون

الجمعية العامة
الدورة التاسعة والثلاثون
البند ٢٥ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى: الأخطار
التي تهدد السلام والأمن
الدوليين ومبادئ رات السلام

رسالة مقرحة في ١٦ آب/اغسطس ١٩٨٥ موجهة
إلى الأمين العام من القائم بالأعمال المؤقت
للبعثة الدائمة لهندوراس لدى الأمم المتحدة

أشرف بأن ارفق طيه لسعادة تكم مذكوريتين مقرختين في ١٥ آب/اغسطس و ١٦ آب/
اغسطس ١٩٨٥ وجههما وزير العلاقات الخارجية بالإنابة لهندوراس السيد خوسه توبياس أريتا
فائيه إلى وزير خارجية نيكاراغوا ، السيد ميغيل ديسكوتوبروكمان (انظر المرفقين الأول والثاني) .
وكانت المذكورة التي سبق أن بعث بها إلى سعادتكم وزير العلاقات الخارجية لهندوراس
الدكتور إدغاردو باز بارنيكا بتاريخ ٢٤ تموز يوليه من العام الحالي (A/39/936-S/17353) قد
تضمنت في مرفقها مذكرة احتجاج عدد فيها وزير العلاقات الخارجية الأحداث التي وقعت خلال
تموز يوليه ١٩٨٥ والتي يضاف إليها ما يرد ذكره اليوم .

وأكون شاكرا إذا تفضلتم سعادتكم بتعميم هذه الوثيقة ومرفقها ، وقد سبق عرضهما على
منظمة الدول الأمريكية ، بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة
في إطار البند ٢٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) هكتور زيلايا كولمانا
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق الأول

رسالة مورخة في ١٥ آب / اغسطس ١٩٨٥ موجهة الى وزير خارجية نيكاراغوا من وزير العلاقات الخارجية بالانابة لهند وراس

اكتب لسعاد تكم لا علماكم بانتهاك آخر لإقليم هند وراس ارتكته اربعة أفراد من الجيش الشعبي الساند نيمتي كانوا سلاحين ببنادق من طراز AK-47 وبقنابل يدوية . فقد تغلغل هؤلاء الأفراد في ساعات الظهيرة من يوم ٢٦ آب / اغسطس الحالي في اقلينما بالمنطقة المسماة "لاس مانوس" وتقع في دائرة اختصاص سان مارкос دي كولون باقاليم شولوتيكا . وقد هدد هؤلاء الأفراد بالقتل فلا حين متواضعين بما فيدال بيتان كورت أوسيفييرا وفرمدين موند راغون وسلجوا منهما بغلة وحصانا وساعة وبعض النقود ومسدسا . وعاد هؤلاء الأفراد الى اقليم نيكاراغوا بعد ارتكابهم هذا العمل من أعمال التلاصص والسلب .

ان ذلك تصرف آخر ينم عن الموقف العدائي لحكومة نيكاراغوا التي ليس باستطاعتها أن تتحكم في أعمال السلب التي تقوم بها عناصر من الجيش التابع لها . وحكومتي تتحرج بشدة على ذلك وتكرر طلبها الى سعاد تكم مرة أخرى بالتأمل في هذه الواقع وبعدم السماح لحل هذه الأفعال بالاساءة الى العلاقات بين بلدينا .

خوسيه توماس أريتا فاييـه
وزير العلاقات الخارجية بالانابة

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة في ١٦ آب/اغسطس ١٩٨٥ موجهة
إلى وزير العلاقات الخارجية لنيكاراغوا من وزير
العلاقات الخارجية بالإنابة لهندوراس

اكتبه إلى سعادتكم لاعلمكم بالمواقعة التالية :

في الساعة الحادية عشرة والنصف من يوم الأربعاء ٤ آب/اغسطس الحالي ،
توغلت قوات تابعة للجيش الشعبي الساندニستي في أقليم هندوراس من الجهة المسممة
لا لاغونا ، منطقة البارايسو .

وتتألفت المجموعة التي توغلت في أقليمنا من عشرة رجال نصبوا كمينا لدورية من
هندوراس تابعة لكتيبة المشاة السادسة فقتلوا الجا ويش بيد رو موندراغون روستران
وأصابوا بجراح خطيرة الجندي ريكارد و هنريكيز كوليند ريس .

ذلك هو العمل العدواناني الثاني الذي قامت به هذا الأسبوع قوات تابعة
للجيش الشعبي الساندニستي داخل أقليم هندوراس ، ومفاده هذا ان حكومتكم المؤمرة
تصعد حملة الهجوم على السيادة القومية لبلدنا . ولستنا مستعدين لتحمل أية خسائر
أخرى في الأرواح وبالتالي فسيجري بكل قوة رد ع هذه الأعمال العدوانية التي لا مبرر
لها . وحكومةي تحتاج بشدة على هذا الاعتداء الجديد والهجوم الغادر الذي شنته
قوات الجيش الشعبي الساندニستي داخل أقليم هندوراس وتطلب ترضية عاجلة
فيما يتعلق بهذه الأعمال ،

وأرجو من سعادتكم ان تترجم مرة وإلى الأبد رغبات السلم الزائفة التي يقال
أن حكومتكم تكتها إلى أعمال ملموسة فتنم على مائدة المفاوضات التي تجرى في إطار
مجموعة كونتادورا ، عن ارادتكم الحازمة للحفاظ على علاقات محترمة مع البلدين
المجاورة لكم .

خوسيه توماس أريتا فاييه
وزير العلاقات الخارجية بالإنابة
